

ABSORBICA-I

ABSORBICA-Y

ABSORBICA-Y INT

ABSORBICA-I FLEX

ABSORBICA-Y FLEX

ABSORBICA-Y FLEX INT

ANSI / ASSE Z359.13. 12 ft

Energy absorber with integrated lanyard  
Absorbeur d'énergie avec longe intégrée

**WARNING / ATTENTION**

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
  - Get specific training in its proper use.
  - Become acquainted with its capabilities and limitations.
  - Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

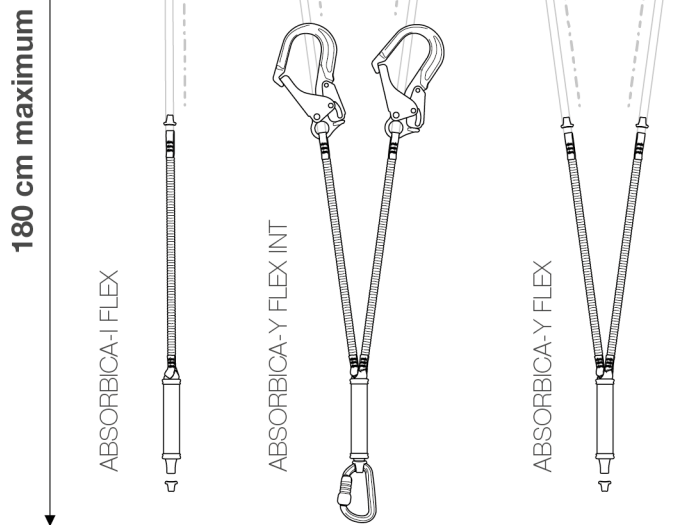
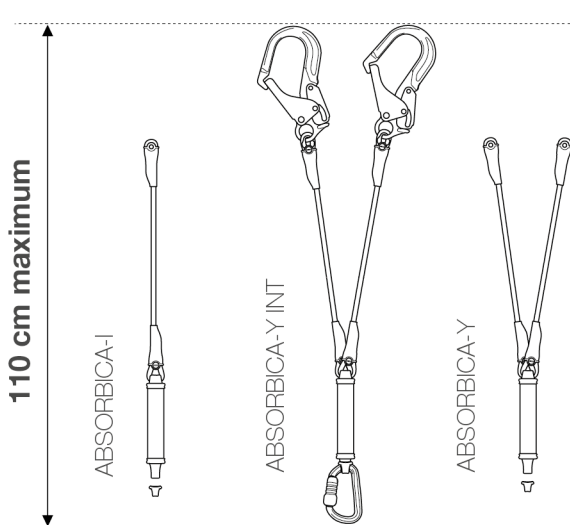
- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
  - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
  - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
  - Comprendre et accepter les risques induits.



**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

**1.** Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

**2.** Length  
Longueur



PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'alertes



(1)



(2)



(3)



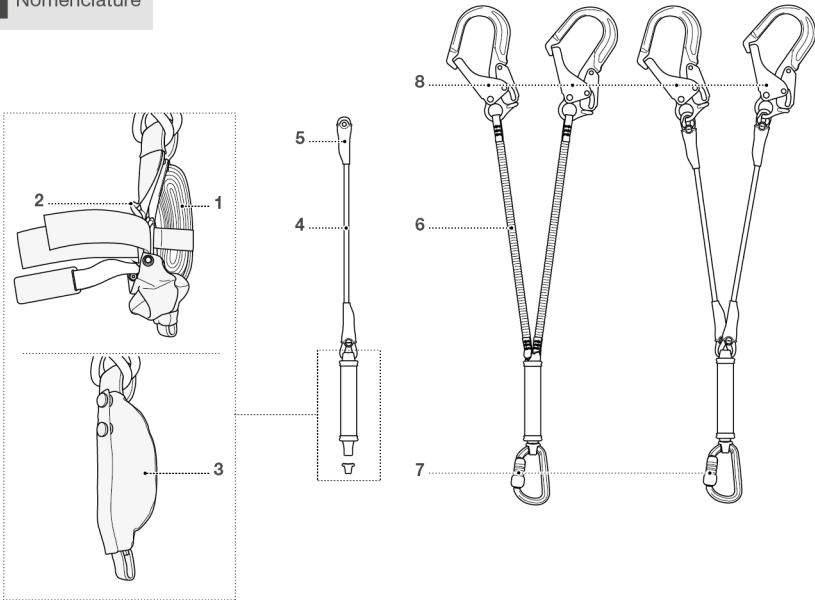
(4)

PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cielix 105A  
PETZL.COM  
Tel: +33 (0)4 76 09 00  
ISO 9001  
© Petzl



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

3. Nomenclature



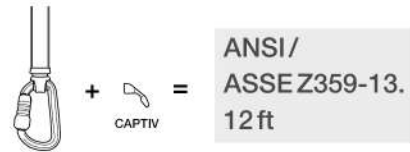
4. Inspection, points to verify  
Contrôle, points à vérifier



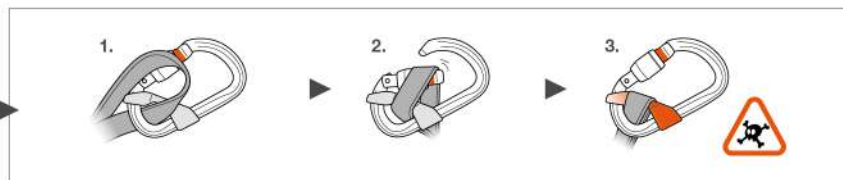
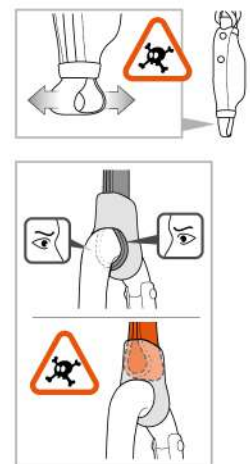
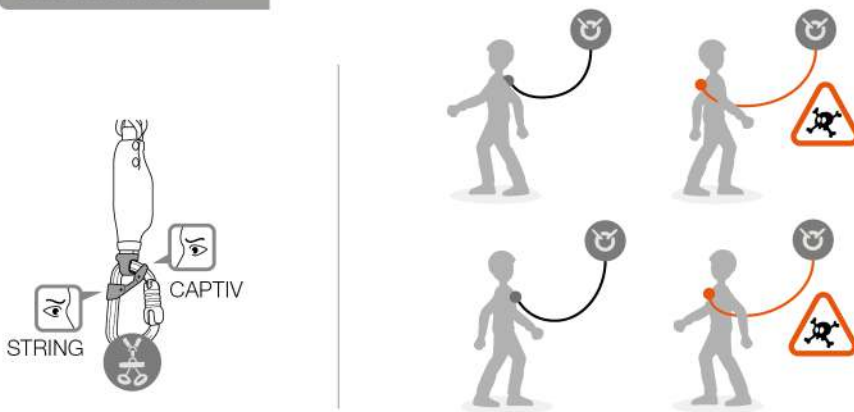
5. Compatibility (text part)  
Compatibilité (partie texte)

6. Installing  
Installation

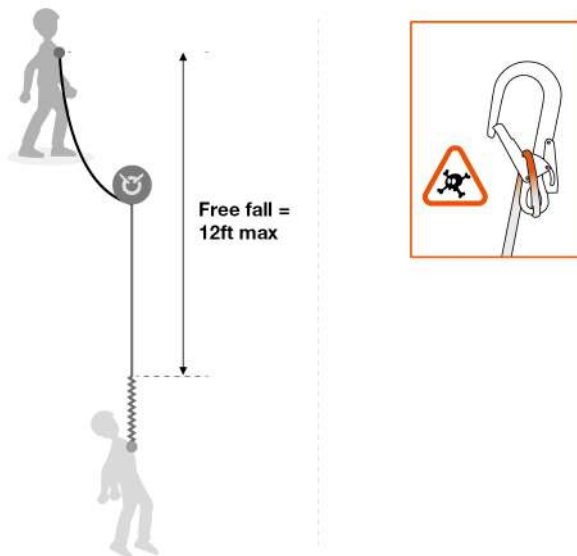
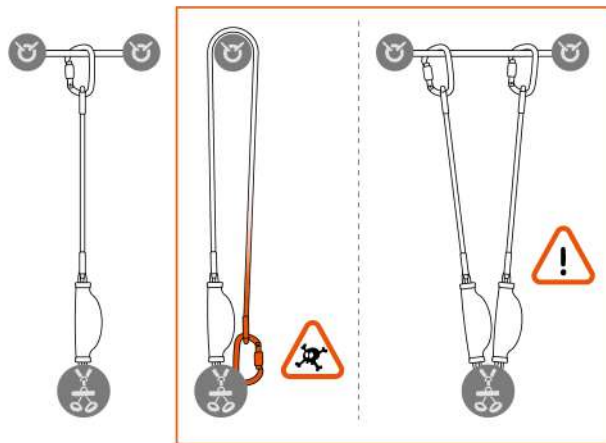
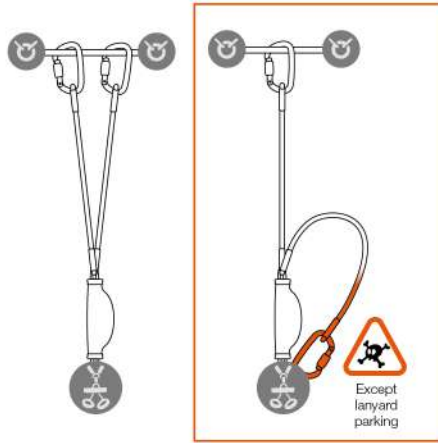
Lanyard end connector /  
Connecteur de bout de longe ▶ Bm'D or/ou OXAN TLA



Attachment to the harness /  
Connexion au harnais ▶ Bm'D or/ou OXAN TLA

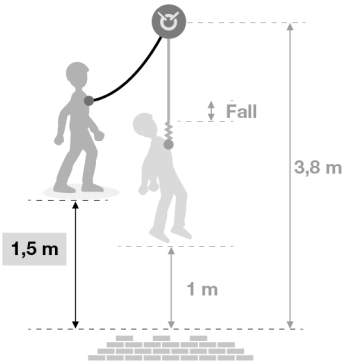
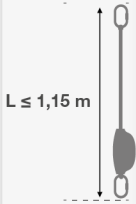


7. Precautions for use  
Précautions d'utilisation

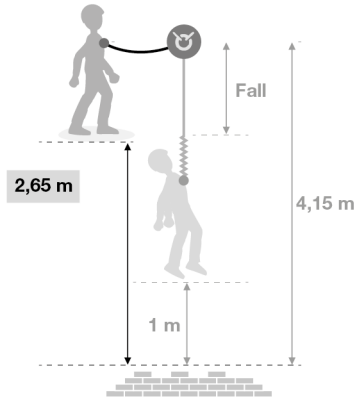


8. Clearance  
Tirant d'air

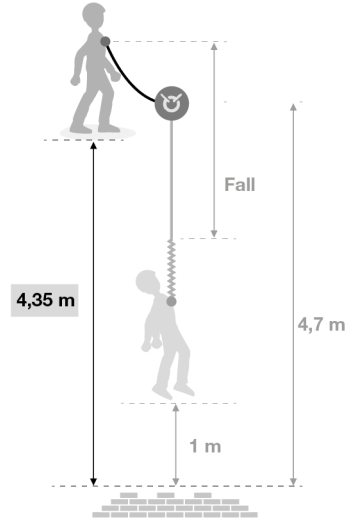
Risk of fall : 0,35 m  
Risque de chute 0,35 m



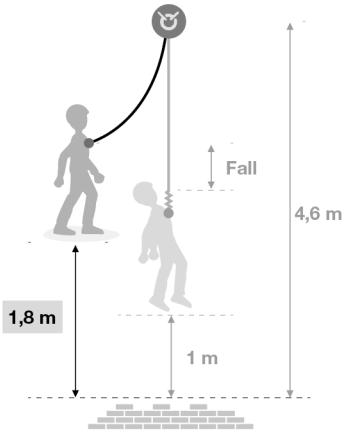
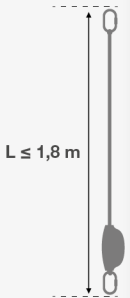
Risk of fall : 1,15 m  
Risque de chute 1,15 m



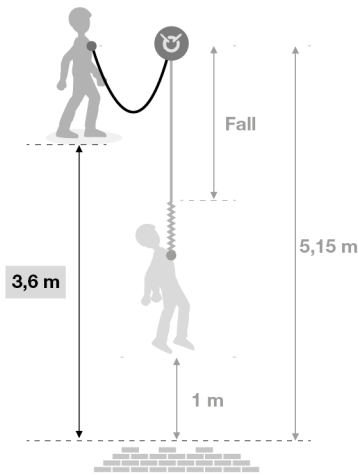
Risk of fall : 2,3 m  
Risque de chute 2,3 m



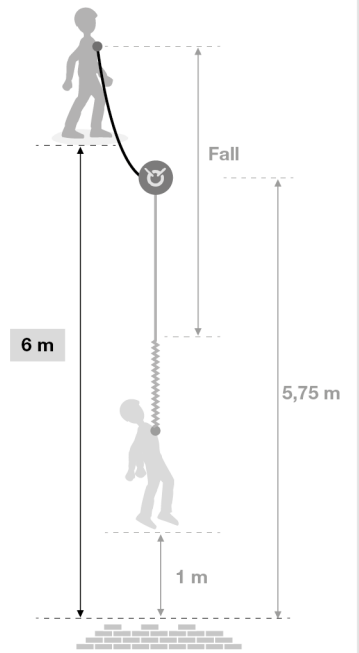
Risk of fall : 0,55 m  
Risque de chute 0,55 m



Risk of fall : 1,8 m  
Risque de chute 1,8 m




Risk of fall : 3,6 m  
Risque de chute 3,6 m



**9.** Additional information  
Informations complémentaires


**A. Lifetime / Durée de vie**

Serial n° / N° de série  
 XX XX XXXX + 10 years ans

**B. Markings  
Marquage**



**C. Acceptable T°  
T° tolérées**

 + 50°C / + 122°F  
- 30°C / - 86°F

**D. Precautions for use /  
Précautions d'usage**



etc...

**E. Cleaning - Disinfection /  
Nettoyage - Désinfection**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.



30°C  
86°F



**F. Drying / Séchage**

 + 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.



**G. Storage - Transport  
Stockage - transport**



**I. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations**



→ Petzl

**J. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



→ [petzl.com](http://petzl.com)

Traceability and markings  
Traçabilité et marquage

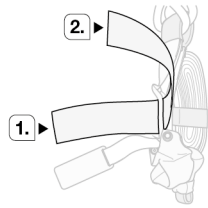
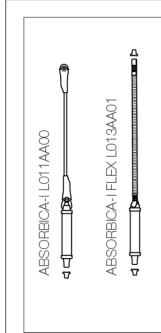
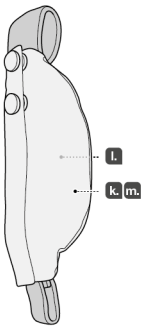
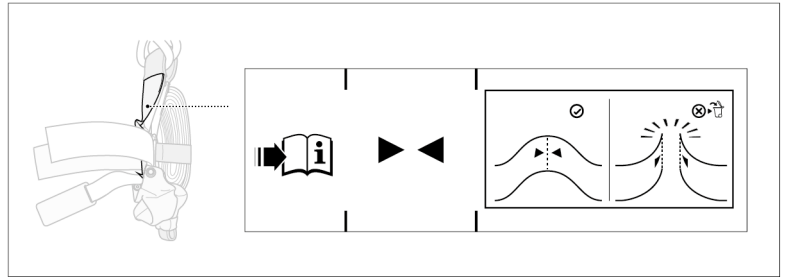
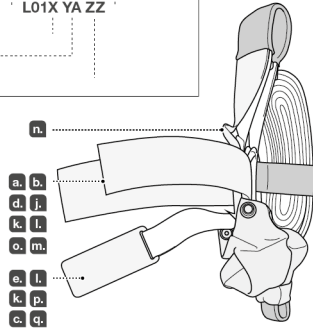
**a.** 0082  
**APAVE SUDEUROPE SAS**  
 8 rue Jean-Jacques Vernazza  
 Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193  
 13322 Marseille CEDEX 16 France  
 N°0082

**c.** Individual number / Numéro individuel  
 YY M 0000000 000

**b.** Energy Absorbing Lanyards  
 in Accordance  
 with ANSI/ASSE Z359.13-2013  
 Longes avec absorbeur  
 d'énergie conformes  
 à l'ANSI/ASSE Z359.13-2013

**l.** Model identification /  
 Identification du modèle  
**L01X YA ZZ**

**r.**  
**s.**  
**t.**



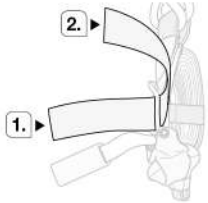
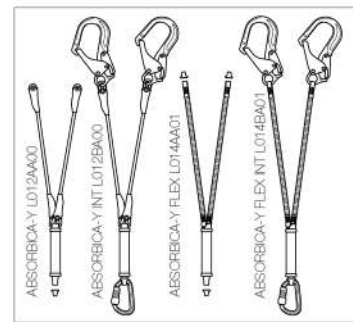
**ABSORBICA**  
 ANSI / ASSE Z359.13  
 12 ft FF - 128kg

Follow manufacturer's instructions  
 - Avoid contact with sharp edges and abrasive surfaces  
 - make only compatible connections

Principal materials: polyester, nylon, high-modulus polyethylene

**ABSORBICA**  
 EN 355 : 2002  
 CE 0082  
 EAC TP TC 019/2011

**Warning: User Capacity Range 130-310 lbs.**  
**12ft. 1350lbs.**  
 Maximum Free Fall Average Arresting Force  
 Maximum Deployment Distance 60"  
 Forces may increase when cold and/or wet  
**Read Instructions Before Use**



**ABSORBICA**  
 ANSI / ASSE Z359.13  
 12 ft - 128kg

Follow manufacturer's instructions  
 - Avoid contact with sharp edges and abrasive surfaces  
 - make only compatible connections

Principal materials: polyester, nylon, high-modulus polyethylene

**ABSORBICA**  
 EN 355 : 2002  
 CE 0082  
 EAC TP TC 019/2011

**Warning: User Capacity Range 130-310 lbs.**  
**12ft. 1350lbs.**  
 Maximum Free Fall Average Arresting Force  
 Maximum Deployment Distance 60"  
 Forces may increase when cold and/or wet  
**Read Instructions Before Use**



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Energy absorber with integrated lanyard.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Length

**ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y and ABSORBICA-Y INT lanyards:**

Maximum length of lanyard with connectors on the ends = 1.10 m (one connector maximum on each end).

**ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX and ABSORBICA-Y FLEX INT lanyards:**

Maximum length of lanyard with connectors on the ends = 1.80 m (one connector maximum on each end).

## 3. Nomenclature

(1) Energy absorber, (2) Fall indicator, (3) Pouch, (4) Rope lanyard, (5) Lanyard termination with plastic sheath, (6) Elasticized webbing lanyard, (7) Pre-installed harness connector, (8) Pre-installed lanyard-end connector.

Principal materials: polyester, nylon, high-modulus polyethylene.

## 4. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

### Before each use

Check the condition of the lanyards (rope or webbing), the pouch, the sewn loops around the connectors: look for wear and damage due to use (cuts, abrasion, fuzziness, signs of chemicals...).

Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads.

Check the condition of the connectors (cracks, deformation, corrosion, automatic locking system function).

Verify that the energy absorber is intact (unbroken fall indicator).

Check the presence and condition of the STRINGS and the CAPTIV, and that they are correctly assembled with the connectors / webbing.

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your ABSORBICA must meet current standards in your country (e.g. ANSI Z359.12 carabiners).

## 6. Installing the ABSORBICA

In order for your lanyard to be compliant with the ANSI/ASSE Z359.13 standard, a CAPTIV must be installed on the connectors.

## 7. Precautions for use

Fall height: 12 feet (3.66 m) maximum.

Do not expose your ABSORBICA lanyard to extreme temperatures; observe the specified temperature range (-30/+50° C).

Warning: attaching a lanyard end to the harness prevents absorber deployment in case of a fall (except when attached to specific lanyard stowage points available on certain harnesses).

### Choosing an anchor:

Beware of anchors that can increase the length of a fall (vertical or oblique anchors, flexible textile anchors...).

If possible, choose an anchor point that is above the user, to help reduce slack in the lanyard.

## 8. Clearance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

The values presented are based on theoretical estimations and fall tests using a rigid mass.

## 9. Additional information

The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

Dynamic test during certification to ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Maximum arrest force: 8 kN.

Elongation of the energy absorber: 150 cm.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges, or take appropriate precautions.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- See Petzl.com for additional information on fall arrest systems.

### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

## Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

## Traceability and markings

- a. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE
- b. Certification organization - c. Traceability: datamatrix - d. Maximum length (lanyard/absorber/connectors assembly) - e. Serial number - f. Year of manufacture
- g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards
- k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Precautions - n. Fall indicator - o. ANSI certification body - p. Date of manufacture (month/year) - q. Manufacturer address - r. Lanyard type - s. Connector type - t. Lanyard length

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Absorbeur d'énergie avec longue intégrée.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Longueur

**Longes ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y et ABSORBICA-Y INT :**

Longueur maximum de la longe avec connecteurs aux extrémités = 1,10 m (maximum un connecteur à chaque extrémité).

**Longes ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX et ABSORBICA-Y FLEX INT :**

Longueur maximum de la longe avec connecteurs aux extrémités = 1,80 m (maximum un connecteur à chaque extrémité).

## 3. Nomenclature

(1) Absorbeur d'énergie, (2) Témoin de chute, (3) Pochette, (4) Longe en corde, (5) Terminaison de longe avec manchon en plastique, (6) Longe en sangle élastiquée, (7) Connecteur pré-installé côté harnais, (8) Connecteur de bout de longe pré-installé.

Matériaux principaux : polyester, polyamide, polyéthylène haute ténacité.

## 4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

### Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des longes (corde ou sangle), de la pochette, des boucles cousues autour des connecteurs : surveillez l'usure et les dommages dus à l'utilisation (coupures, abrasion, peluches, traces de produits chimiques...). Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé. Vérifiez l'état des connecteurs (fissures, déformation, corrosion, fonctionnement du système de verrouillage automatique).

Vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact (témoin de chute non déchiré).

Vérifiez la présence et l'état des STRING et de la CAPTIV, ainsi que leur bon assemblage avec les connecteurs / sangles.

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre ABSORBICA doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons ANSI Z359.12 par exemple).

## 6. Installation de l'ABSORBICA

Pour que votre longe soit conforme à la norme ANSI/ASSE Z359.13, une CAPTIV doit être installée sur les connecteurs.

## 7. Précautions d'utilisation

Hauteur de chute : 12 pieds (3,66 m) maximum.

N'exposez pas votre longe ABSORBICA à des températures extrêmes, respectez la plage de températures indiquées (-30/+50° C).

Attention, reconnecter un brin de longe au harnais empêche le déploiement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute (sauf connexion avec les emplacements spécifiques pour le rangement des longes d'antichute disponibles sur certains harnais).

### Choix de l'ancrage :

Attention aux ancrages susceptibles d'ajouter de la hauteur de chute (ancrages verticaux ou obliques, ancrages textiles souples...).

Choisissez si possible un ancrage au-dessus de l'utilisateur permettant de limiter le mou sur la longe.

## 8. Tirant d'air

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Les valeurs présentées sont basées sur des estimations théoriques et des tests de chute de masse rigide.

## 9. Informations complémentaires

La température de fusion du polyéthylène haute ténacité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

Test dynamique lors de la certification ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft) :

Force d'arrêt maximum : 8 kN.

Allongement de l'absorbeur d'énergie : 150 cm.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs, des arêtes ou pièces coupantes, ou prenez les précautions appropriées.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION, être suspendu et inerté dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Consultez Petzl.com pour des informations supplémentaires sur les systèmes d'antichute.

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

**A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

## Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

## Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

## Traçabilité et marquage

a. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - b. Organisme de certification - c. Traçabilité : datamatrix - d. Longueur maximum (ensemble longe/absorbeur/connecteurs) - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Précautions - n. Témoin de chute - o. Organisme de certification ANSI - p. Date de fabrication (mois/année) - q. Adresse du fabricant - r. Type de longe - s. Type de connecteur - t. Longueur de longe

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

## 1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Verbindungsmittel mit integriertem Falldämpfer.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

### Haftung

#### WARNUNG

**Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.**

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

## 2. Länge

**ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y und ABSORBICA-Y INT Verbindungsmittel:** Maximale Länge des Verbindungsmittels mit Verbindungselementen an den Enden = 1,10 m (an jedem Ende maximal ein Verbindungselement).

**ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX und ABSORBICA-Y FLEX INT Verbindungsmittel:**

Maximale Länge des Verbindungsmittels mit Verbindungselementen an den Enden = 1,80 m (an jedem Ende maximal ein Verbindungselement).

## 3. Benennung der Teile

(1) Falldämpfer, (2) Sturzdindikator, (3) Schutzhülle, (4) Verbindungsmittel aus Seil, (5) Ende des Verbindungsmittels mit Kunststoffüberzug, (6) Verbindungsmittel aus elastischem Gurtband, (7) Vorinstalliertes Verbindungselement für die Verbindung mit dem Gurt, (8) Vorinstalliertes Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels.
Materialien: Polyester, Polyamid, hochfestes Polyethylen.

## 4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

#### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand der Verbindungsmittel (Seil oder Gurtband), der Schutzhülle, der genähten Schlaufen an den Verbindungselementen: Achten Sie auf durch Benutzung entstandene Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen (Einschnitte, Abrieb, aufgetraute Stellen, Spuren von chemischen Produkten usw.). Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte und achten Sie auf lose, abgenutzte oder durchtrennte Fäden.

Überprüfen Sie den Zustand der Verbindungselemente (Risse, Deformierung, Korrosionserscheinungen, Funktion des automatischen Verriegelungssystems). Vergewissern Sie sich, dass der Falldämpfer intakt ist (Sturzdindikator nicht zerissen). Überprüfen Sie das Vorhandensein und den Zustand der STRING-Elemente und des CAPTIV-Positionierungsbügels und achten Sie auf ihre korrekte Verbindung mit den Verbindungselementen / Gurtbandschlaufen.

#### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

## 5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem ABSORBICA verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner ANSI Z359.12).

## 6. Installation des ABSORBICA

Damit Ihr Verbindungsmittel der Norm ANSI/ASSE Z359.13 entspricht, müssen die Verbindungselemente mit einem CAPTIV-Positionierungsbügel versehen sein.

## 7. Vorsichtsmaßnahmen

Sturzhöhe: maximal 3,66 m (12 ft).

Schützen Sie das ABSORBICA-Verbindungsmittel vor extremen Temperaturen.

Beachten Sie die angegebene Temperaturbeständigkeit (-30/+50° C).

Warnung: Wenn ein Sicherungsstrang des Verbindungsmittels mit dem Gurt verbunden ist, kann der Falldämpfer im Falle eines Sturzes nicht aufreißen (eine Ausnahme bilden spezielle Befestigungspunkte zum Verstauen der Verbindungsmittel zur Absturzsicherung, mit denen gewisse Gurte ausgestattet sind).

#### Auswahl des Anschlagpunkts:

Vorsicht bei Anschlagpunkten, welche die mögliche Sturzhöhe vergrößern können (vertikale oder abgewinkelte Anschlagpunkte, Anschlagpunkte aus flexiblen Textilmaterial usw.).

Wählen Sie nach Möglichkeit einen Anschlagpunkt oberhalb des Anwenders, damit das Verbindungsmittel möglichst straff bleibt.

## 8. Mindestens erforderlicher Sturzarm

Der Sturzarm ist die minimale Strecke unterhalb des Anwenders, damit er während des Sturzes auf kein Hindernis aufschlagen kann.

Die angegebenen Werte basieren auf theoretischen Schätzungen und mit einer starken Last durchgeführten Sturztests.

## 9. Zusätzliche Informationen

Die Schmelztemperatur von hochfestem Polyethylen (140° C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester.

Dynamischer Test bei der Zertifizierung ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Maximaler Fangstoß: 8 kN.

Verlängerung des Falldämpfers: 150 cm.

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems muss oberhalb des Benutzers angebracht sein und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunkts muss 12 kN betragen.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- **ACHTUNG**, achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien, scharfkantigen Oberflächen oder Gegenständen reiben und sehen Sie gegebenenfalls entsprechende Vorsichtsmaßnahmen vor.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. **WARNUNG**, das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängertrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen in Landessprache müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden.

- Weitere Informationen über Absturzsicherungssysteme finden Sie unter Petzl.com.

#### Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

#### Zeichenerkennungen:

**A. Lebensdauer: 10 Jahre** - **B. Markierung** - **C. Temperaturbeständigkeit** - **D. Vorsichtsmaßnahmen** - **E. Reinigung/Desinfektion** - **F. Trocknung** - **G. Lagerung/Transport** - **H. Pflege** - **I. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

### Antirante

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - b. Akkreditierte Zertifizierungsstelle - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Maximale Länge (Verbindungsmittel/Falldämpfer/Verbindungselemente) - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Vorsichtsmaßnahmen - n. Sturzdindikator - o. ANSI Zertifizierungsstelle - p. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - q. Adresse des Herstellers - r. Art des Verbindungsmittels - s. Art des Verbindungselements - t. Länge des Verbindungsmittels

# IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

## 1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Cordino con assorbitore di energia integrato.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

### Responsabilità

#### ATTENZIONE

**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.**

**Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

## 2. Lunghezza

**Cordini ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y e ABSORBICA-Y INT:**

Lunghezza massima del cordino con connettori alle estremità = 1,10 m (massimo un connettore ad ogni estremità).

**Cordini ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX e ABSORBICA-Y FLEX INT:**

Lunghezza massima del cordino con connettori alle estremità = 1,80 m (massimo un connettore ad ogni estremità).

## 3. Nomenclatura

(1) Assorbitore di energia, (2) Indicatore di caduta, (3) Custodia, (4) Cordino in corda, (5) Terminazione di cordino con manico in plastica, (6) Cordino in fettuccia elastica, (7) Connettore preinstallato lato imbracatura, (8) Connettore di estremità del cordino preinstallato.

Materiali principali: poliestere, poliammide, polietilene alta resistenza.

## 4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

#### Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato dei cordini (corda o fettuccia), della custodia, delle asole cucite intorno ai connettori: fare attenzione all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo (tagli, abrasione, perdita di tessuto, tracce di prodotti chimici...).

Verificare lo stato delle cuciture di sicurezza, individuare fili allentati, usurati o tagliati. Verificare lo stato dei connettori (fessurazioni, deformazioni, corrosione, funzionamento del sistema di bloccaggio automatico).

Verificare che l'assorbitore di energia sia intatto (indicatore di caduta non lacerato).

Verificare la presenza e lo stato delle STRING e della CAPTIV e il loro corretto assemblaggio con connettori / fettucce.

#### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

## 5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'ABSORBICA devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni ANSI Z359.12).

## 6. Installazione dell'ABSORBICA

Affinché il cordino sia conforme alla norma ANSI/ASSE Z359.13, la CAPTIV deve essere installata sui connettori.

## 7. Precauzioni d'uso

Altezza della caduta: 12 piedi (3,66 m) massimo.

Non esporre il cordino ABSORBICA a temperature estreme, rispettare i valori di temperatura indicati (-30/+50° C).

Attenzione, ricollegare un capo di cordino all'imbracatura impedisce l'apertura dell'assorbitore di energia in caso di caduta (tranne il collegamento su zone specifiche per la sistemazione dei cordini anticaduta disponibili su alcune imbracature).

#### Scelta dell'ancoraggio:

Attenzione agli ancoraggi che possono aumentare l'altezza di caduta (ancoraggi verticali o inclinati, ancoraggi tessuti flessibili...).

Scogliete se possibile un ancoraggio al di sopra dell'utilizzatore per ridurre l'allentamento del cordino.

## 8. Tirante d'aria

Il tirante d'aria è l'altezza libera minima sotto l'utilizzatore, affinché non urti ostacoli in caso di caduta.

I valori presentati si basano su stime teoriche e test di caduta di massa rigida.

## 9. Informazioni supplementari

La temperatura di fusione del polietilene alta resistenza (140° C) è inferiore a quella del poliammide e del poliestere.

Test dinamico al momento della certificazione ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Forza di arresto massima: 8 kN.

Allungamento dell'assorbitore di energia: 150 cm.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- **ATTENZIONE**, assicurarsi che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi, spigoli o parti taglienti, o prendere le opportune precauzioni.

- Gli utilizzatori devono avere l' idoneità sanitaria per le attività in quota.

**ATTENZIONE**, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Consultare il sito Petzl.com per informazioni supplementari sui sistemi anticaduta.

#### Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

#### Pittogrammi:

**A. Durata: 10 anni** - **B. Marcatura** - **C. Temperature tollerate** - **D. Precauzioni d'uso** - **E. Pulizia/disinfezione** - **F. Asciugatura** - **G. Stoccaggio/trasporto** - **H. Manutenzione** - **I. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contatto**

### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

### Tracciabilità e marcatura

a. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - b. Organismo di certificazione - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Lunghezza massima (insieme cordino/assorbitore/connetton) - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Precauzioni - n. Indicatore di caduta - o. Ente di certificazione ANSI - p. Data di fabbricazione (mese/anno) - q. Indirizzo del fabbricante - r. Tipo di cordino - s. Tipo di connettore - t. Lunghezza del cordino



Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## 1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Elemento de amarre con absorbedor de energía integrado. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

## Responsabilidad

### ATENCIÓN

**Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.**

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## 2. Longitud

**Elementos de amarre ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y y ABSORBICA-Y INT:**

Longitud máxima del elemento de amarre con conectores en las puntas = 1,10 m (máximo un conector en cada punta).

**Elementos de amarre ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX y**

**ABSORBICA-Y FLEX INT:**

Longitud máxima del elemento de amarre con conectores en las puntas = 1,80 m (máximo un conector en cada punta).

## 3. Nomenclatura

(1) Absorbedor de energía, (2) Testigo de caída, (3) Bolsa, (4) Elemento de amarre de cuerda, (5) Terminal del elemento de amarre con funda plástica, (6) Elemento de amarre de cinta con elástico, (7) Conector preinstalado del lado arnés, (8) Conector de la punta del elemento de amarre preinstalado.

Materiales principales: poliéster, poliamida y polietileno de alta tenacidad.

## 4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

### Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de los elementos de amarre (cuerda o cinta), de la bolsa, de los anillos cosidos alrededor de los conectores: vigile el desgaste y los daños debidos a la utilización (cortes, abrasión, zonas despeluchadas, rastros de productos químicos...).

Compruebe el estado de las costuras de seguridad, detecte cualquier hilo flojo, desgastado o cortado.

Compruebe el estado de los conectores (fisuras, deformación, corrosión, funcionamiento del sistema de bloqueo automático).

Compruebe que el absorbedor de energía está intacto (testigo de caída no desgarrado).

Compruebe la presencia y el estado de los STRING y de la CAPTIV, así como su correcto montaje con los conectores / cintas.

### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

## 5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con el ABSORBICA deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones ANSI Z359.12).

## 6. Instalación del ABSORBICA

Para que su elemento de amarre sea conforme a la norma ANSI/ASSE Z359.13, se debe instalar una CAPTIV en los conectores.

## 7. Precauciones de utilización

Altura de la caída: 12 pies (3,66 m) máximo.

No exponga el elemento de amarre ABSORBICA a temperaturas extremas, respete el rango de temperaturas indicadas (-30/+50° C).

Atención: conectar un cabo del elemento de amarre al arnés impide el despliegue del absorbedor de energía en caso de caída (salvo conexión a los emplazamientos específicos para guardar los elementos de amarre anticaídas disponibles en algunos arneses).

### Elección del anclaje:

Atención a los anclajes susceptibles de incrementar la altura de la caída (anclajes verticales u oblicuos, anclajes textiles flexibles...).

Escoja si es posible un anclaje por encima del usuario que permita limitar la comba en el elemento de amarre.

## 8. Altura libre

La altura libre es la altura de seguridad mínima requerida por debajo del usuario para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.

Los valores presentados se basan en las estimaciones teóricas y en los ensayos de caída de una masa rígida.

## 9. Información complementaria

La temperatura de fusión del polietileno de alta tenacidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster.

Ensayo dinámico para la certificación ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Fuerza de detención máxima: 8 kN.

Alargamiento del absorbedor de energía: 150 cm

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos, aristas o piezas cortantes, o tome las precauciones apropiadas.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Consulte a Petzl.com para información adicional sobre los sistemas anticaídas.

### Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

### Pictogramas:

**A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.**

**Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G.**

**Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/**

**reparaciones** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

## Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

## Trazabilidad y marcado

a. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - b. Organismo de certificación - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Longitud máxima (conjunto elemento de amarre/absorbedor/conectores) - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Precauciones - n. Testigo de caída - o. Organismo de certificación ANSI - p. Fecha de fabricación (mes/año) - q. Dirección del fabricante - r. Tipo de elemento de amarre - s. Tipo de conector - t. Longitud del elemento de amarre

Esta noticia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

## 1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Longe com absorbedor de energia integrado.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

## Responsabilidade

### ATENÇÃO

**As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente em utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

**O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

## 2. Comprimento

**Longes ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y e ABSORBICA-Y INT:**

Comprimento máximo da longe com conectores nas extremidades = 1,10 m (no máximo, um conector a cada extremidade).

**Longes ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX e ABSORBICA-Y FLEX INT:**

Comprimento máximo da longe com conectores nas extremidades = 1,80 m (no máximo, um conector a cada extremidade).

## 3. Nomenclatura

(1) Absorbedor de energia, (2) Indicador de queda, (3) Bolsa, (4) Longe em corda, (5) Terminação de longe com manga plástica, (6) Longe em fita elástica, (7) Conector pré-instalado do lado do harnês, (8) Conector de ponta de longe pré-instalado. Matérias principais: poliéster, poliamida, polietileno de alta tenacidade.

## 4. Controle, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

### Antes de qualquer utilização

Verifique o estado das longes (corda ou fita), da bolsa, das fivelas costuradas em torno dos conectores: vigie o desgaste e danos devidos à utilização (cortes, abrasão, peluchoso, traços de produtos químicos...).

Verifique o estado das costuras de segurança, detecte qualquer fio distendido, gasto ou cortado.

Verifique o estado dos conectores (fisuras, deformação, corrosão, funcionamento do sistema de segurança automática).

Verifique que o absorbedor de energia está intacto (indicador de queda não activado).

Verifique a presença e o estado dos STRING e da CAPTIV, assim como a sua boa montagem com os conectores / fitas.

### Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

## 5. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). Os elementos utilizados com a sua ABSORBICA devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (mosquetões ANSI Z359.12, por exemplo).

## 6. Instalação da ABSORBICA

Para que a sua longe esteja conforme à norma ANSI/ASSE Z359.13, uma CAPTIV deve ser instalada nos conectores.

## 7. Precauções de utilização

Altura de queda: 12 ft (3,66 m) máximo.

Não exponha a sua longe ABSORBICA a temperaturas extremas, respete a gama de temperaturas indicada (-30/+50° C).

Atenção, conectar uma ponta de longe ao harnês impede que o absorbedor de energia actue no caso de queda (salvo conexão nos locais específicos para arrumação das longes antiquedas disponíveis no harnês).

### Escolha da ancoragem:

Atenção às ancoragens susceptíveis de aumentar a altura da queda (ancoragens verticais ou obliquas, ancoragens têxteis maleáveis...).

Escolha se possível uma ancoragem acima do utilizador permitindo limitar a folga na longe.

## 8. Zona livre desimpedida

A zona livre desimpedida é a altura mínima sob o utilizador, para que não embata em nenhum obstáculo em caso de queda.

Os valores apresentados são baseados em estimativas teóricas e testes de queda de massa rígida.

## 9. Informações complementares

A temperatura de fusão do polietileno de alta tenacidade (140° C) é inferior ao da poliamida e do poliéster.

Teste dinâmico segunda a certificação ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Valor de utilização máximo: 8 kN.

Alongamento do absorbedor de energia = 150 cm.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Cuide para que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- ATENÇÃO, cuide para os produtos não serem sujeitos a fricção de materiais abrasivos ou peças cortantes, tome as precauções apropriadas.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnês pode despoletar perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nas notícias técnicas de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.

- Consulte Petzl.com para informações suplementares sobre o sistema antiquedas.

### Abater um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- Tem mais de 10 anos e é composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

### Pictogramas:

**A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas -**

**D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações**

**(interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto**

### Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

## Panel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

## Rastreo e marcações

a. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - b. Organismo de certificação - c. Rastreo: datamatrix - d. Comprimento máximo

(conjunto longe/absorbedor/conectores) - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k.

Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Precauções - n. Indicador de queda - o. Organismo de certificação ANSI - p. Data de fabrico (mês/ano) - q. Endereço do fabricante - r. Tipo de longe - s. Tipo de conector - t.

Comprimento da longe









本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。エネルギーアブソーバー付ランヤード  
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

**警告**  
この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:  
- 取扱説明書をよく読み、理解してください  
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください  
- この製品の機能とその限界について理解してください  
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.長さ

ランヤード ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y および ABSORBICA-Y INT:

末端のコネクターを含めたランヤードの最大長 = 1.10 m (両端にそれぞれコネクターを1個まで)。

ランヤード ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX および ABSORBICA-Y FLEX INT:

末端のコネクターを含めたランヤードの最大長 = 1.80 m (両端にそれぞれコネクターを1個まで)。

## 3.各部の名称

(1) エネルギーアブソーバー、(2) フォールインジケータ、(3) ポーチ、(4) ロープランヤード、(5) プラスチックスリーブ付ランヤード末端、(6) 伸縮性ウェビングランヤード、(7) ハーネス取付用コネクター、(8) ランヤード先端用コネクター  
主な素材: ポリエステル、ナイロン、高弾性ポリエチレン。

## 4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベッセルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

### 毎回、使用前に

ランヤード (ロープもしくはウェビング)、ポーチ、コネクター周辺の縫製部分の状態を確認してください: 使用による磨耗や損傷 (切れ目、毛羽立ち、化学製品との接触による損傷等) がいないことを確認してください。

重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製糸にゆるみや磨耗、切れ目がないことを確認してください。コネクターの状態 (亀裂、変形、腐食等がなく、自動ロックシステムに問題がない) を確認してください。エネルギーアブソーバーに問題がないことを確認してください (フォールインジケータが作動していないこと)。

STRING および CAPTIV の状態およびコネクター、ストラップに適切に取付けられていることを確認してください。

### 使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 5.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。ABSORBICA と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 ANSI Z359.12)。

## 6.ABSORBICA のセット方法

ランヤードを ANSI/ASSE Z359.13 規格に適合させるには、コネクターに CAPTIV を取り付けてください。

## 7.使用上の注意

最大許容落下距離: 3.66 m (12 フィート)  
ランヤード『アブソービカ』を、取扱説明書に表示された使用温度 (-30/+50 °C) を超える範囲で使用しないでください。  
警告: ランヤードの先端をハーネスにクリップすると、墜落時にエネルギーアブソーバーが伸びるのを妨げます (ハーネスによっては、ランヤードの先端をクリップするための専用のラックが付いている場合もあります)。

### アンカーの選択:

支点によっては墜落の距離が長くなるため、注意してください (垂直もしくは斜めの支点、繊維製の支点等)。可能な限りユーザーの体よりも高い位置に支点をとり、ランヤードのたるみを抑えてください。

## 8.クリアランス

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことを言います。ここでは、理論上の計算とおもりを使用した落下試験を基に算出した数値を紹介しています。

## 9.補足情報

高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いという特徴があります。個人用エネルギーアブソーバーおよびエネルギーアブソーバー付ランヤード (12 フィート) の ANSI/ASSE Z359.13 規格認証のための動荷重試験:

最大許容荷重: 8 kN

エネルギーアブソーバーの伸長 = 150 cm

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- 警告: 製品がざらざらした表面や尖った箇所ですすれないように注意するか、適切な対策を講じてください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません

- フォールアラレストシステムに関する詳細については、Petzl.com をご参照ください

### 廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:  
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベッセルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

### 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

### トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - b.認証機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.最大長 (ランヤード、アブソーバー、コネクターを組み合わせた全長) - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.注意 - n.フォールインジケータ - o.ANSI 認証機関 - p.製造日 (月/年) - q.製造者住所 - r.ランヤードの種類 - s.コネクターの種類 - t.ランヤードの長さ



Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

**1. Rozsah použití**

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu. Spojovací prostředek s tlumičem pádu Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

**Zodpovědnost**

**UPOZORNĚNÍ**  
**Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před používáním tohoto výrobku je nutné:  
 - Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.  
 - Nacvičit správné používání výrobku.  
 - Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.  
 - Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

**2. Délka**

**ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y a ABSORBICA-Y INT spojovací prostředky:** Maximální délka spojovacího prostředku se spojkami na koncích = 1,10 m (maximálně jedna spojka na každém konci).  
**ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX a ABSORBICA-Y FLEX INT spojovací prostředky:** Maximální délka spojovacího prostředku se spojkami na koncích = 1,80 m (maximálně jedna spojka na každém konci).

**3. Popis částí**

(1) Tlumič pádu, (2) Indikátor pádu, (3) Pouzdro, (4) Lanová smyčka, (5) Zakončení smyčky z plastovým chráničem, (6) Pružná popruhovlá smyčka, (7) Předinstalovaná spojka postroje, (8) Předinstalovaná spojka na konci smyčky. Hlavní materiály: polyester, polyamid, vysoce modulární polyetylen.

**4. Prohlídka, kontrolní body**

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení. Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častější provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum; výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

**Před každým použitím**

Zkontrolujte stav smyček (lana nebo popruhu), pouzdra, přípojevacích ok zašitých kolem spojek: zaměřte se na opotřebení a poškození způsobené používáním (řezy, oděry, roztržení, známky chemikálií...). Zkontrolujte stav bezpečnostních švů: uvolněná, opotřebená, nebo přetřezená vlákna.

Zkontrolujte stav spojek (praskliny, deformace, koroze, funkce automatické pojistky zámku).

Ověřte, je-li tlumič pádu netknutý (neporušený indikátor pádu). Zkontrolujte přítomnost a stav chráničí STRING a přiček CAPTIV a jejich správné sestavení se spojkami / popruhy.

**Během používání**

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

**5. Slučitelnost**

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Vybavení používané s vaším tlumičem ABSORBICA musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. ANSI Z359.12 karabiny).

**6. Instalace prostředku ABSORBICA**

Aby váš spojovací prostředek splňoval normu ANSI/ASSE Z359.13, musí být na spojkách instalována dělicí přička CAPTIV.

**7. Bezpečnostní opatření**

Délka pádu: 12 stop (3,66 m) maximum. Spojovací prostředek ABSORBICA nevystavujte extrémním teplotám; dodržujte uvedeny rozsah teplot (-30/+50° C). UPOZORNĚNÍ: připojení konce smyčky k postroji zabrání vytržení tlumiče pádu v případě pádu (kromě případu umístění do speciálního přípojevacího bodu na určitých typech postrojů). **Výběr kotvícího bodu:** Pozor na kotvící body, které mohou proloužit délku pádu (vertikální kotvy, pružné textilní kotvy, atd.). Pokud možno volte kotvící body, které jsou nad uživatelem, aby se snížilo provedení smyček.

**8. Minimální bezpečná houbka**

Volná houbka je minimální délka volného prostoru pod systémem zachycení pádu potřebná k ochraně uživatele před nárazem na zem, nebo překážku v případě pádu. Použité hodnoty jsou založeny na teoretických předpokladech a pádových zkouškách prováděných s pevným závažím.

**9. Doplňkové informace**

Teplota tavení vysoce modulárního polyetylen (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru. Dynamická zkušební během certifikace dle ANSI/ASSE Z359.13, Osobní tlumiče pádu a Spojovací prostředky tlumiči energi pádu (12 stop): Maximální zachycená síla: 8 kN. Proloužení tlumiče pádu = 150 cm - Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení. - Kotvící zařízení/body by se měly přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN). - Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu. - POZOR: Vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy nebo ostré hrany, nebo zavedte patřičná opatření. - Uživatele provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: Nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt. - Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem. - Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno. - další informace o systémech zachycení pádu naleznete na Petzl.com.

**Kdy vaše vybavení vyřadit:** POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.). Výrobek musí být vyřazen pokud: - Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií. - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení. - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti. - Neznáte jeho úplnou historii používání. - Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd. Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

**Piktogramy:**  
**A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) **J. Dotazy/kontakt**

**3 roky záruka**

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

**Varovné symboly**

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

**Sledovatelnost a značení**

a. Číslo oznamného subjektu odpovědného za kontrolu výroby tohoto OOP - b. Certifikační organizace - c. Sledovatelnost: označení - d. Maximální délka (smyčka/ tlumič/karabiny) - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální identifikační číslo - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační modelu - m. Opatření - n. Indikátor pádu - o. ANSI certifikační úřad - p. Datum výroby (měsíc/rok) - q. Adresa výrobce - r. Typ spojovacího prostředku - s. Typ spojky - t. Délka spojovacího prostředku

**SI**

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe. Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverite Petzl.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

**1. Področja uporabe**

Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za zaščito pred padci. Podaljšek z integriranim blažilcem sunka Teга izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

**Odgovornost**

**OPOZORILO**  
**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločite in varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:  
 - prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;  
 - ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;  
 - spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;  
 - razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločite in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

**2. Dolžina**

**ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y in ABSORBICA-Y INT podaljška:** Največja dolžina podaljška z veznim členoma na koncih = 1,10 m (največ ena vponka na vsak konec).  
**ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX in ABSORBICA-Y FLEX INT podaljška:** Največja dolžina podaljška z veznim členoma na koncih = 1,80 m (največ ena vponka na vsak konec).

**3. Poimenovanje delov**

(1) Blažilec sunka, (2) Indikator padca, (3) Torbica, (4) Vvni podaljšek, (5) Zaključek podaljška s plastičnim ovojem, (6) Elastičen podaljšek, (7) Prednameščen vezni člen za vpenjanje na pas, (8) Prednameščen vezni člen na koncu podaljška Glavni material: poliester, poliamid, visokomodulni polietilen.

**4. Preverjanje, točke preverjanja**

Vaša varnost je povezana z neporečnostjo vaše opreme. Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecih (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate brž pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vašo evidenco pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

**Pred vsako uporabo**

Preverite stanje podaljškov (iz vrvi ali trakov), torbice, zank, ki so zašite okoli veznih členov: bodite pozorni na obrabo in poškodbe zaradi uporabe (zareze, obraba, vlaknatost, znaki kemikalij, ...). Preverite stanje varnostnih šivov: pogledajte za razrahljane, obrabljene ali pretrgane šive. Preverite stanje veznih členov (razpoke, deformacije, korozija, delovanje samodejnega sistema za zapiranje). Priprečajte se, da je blažilec sunka nepoškodovan (neprekinjen indikator padca). Preverite prisotnost in stanje nastavkov STRING in CAPTIV in da so pravilno nameščeni na vezne člene/trakove.

**Med s porabo**

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

**5. Skladnost**

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje). Oprema, ki jo uporabljate z vašo ABSORBICA mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. ANSI Z359.12 vponke).

**6. Namestitev ABSORBICA**

Da bi bil vaš podaljšek skladen s standardom ANSI/ASSE Z359.13, mora biti na veznih členih nameščen CAPTIV.

**7. Varnostna opozorila za uporabo**

Višina padca: največ 12 feet (3,66 m). Ne izpostavljajte vašega ABSORBICA podaljška ekstremnim temperaturam; upoštevajte navedene vrednosti (-30/+50° C). OPOZORILO: pritrditve konca podaljška na pas prepreči blažilcu sunka, da se v primeru padca razvije (razen v primeru pritrditve na posebne točke za pričrvtitev podaljškov, ki so na voljo na določeni pasovni). **Izbira sidrišča:** Pazite se sidrišč, ki lahko povečajo dolžino padca (vertikalna ali poševna sidrišča, fleksibilna sidrišča iz tekstila, itd.). Po možnosti izberite sidriščno točko, ki je nad uporabnikom, kar pomaga zmanjšati ohlapnost podaljška.

**8. Čistina**

Čistina je najmanjši prazen prostor pod uporabnikom, ki preprečuje uporabniku, da bi v primeru padca prišel do stika s kakšno oviro. Predstavljene vrednosti temeljijo na teoretičnih napovedih in testih padca s tego maso.

**9. Dodatne informacije**

Tališče visokomodulnega polietilena (140° C) je nižje kot od polamida in poliestra. Dinamičen preskus med certifikiranjem ANSI/ASSE Z359.13, Osební blažiči sunka in blažiči sunka s podaljškom (12ft): Največja síla za zaustavitev: 8 kN. Raztezek blažiča sunka = 150 cm. - Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem. - Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (minimalna nosilnost 12 kN). - Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca. - OPOZORILO: zagotovite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrupave površine ali ostre robove ali sprejmite ustrezne varnostne ukrepe. - Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visanje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. - Upoštevat morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom. - Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja. - Glejte Petzl.com za dodatne informacije o sistemih za ustavljanje padca.

**Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:** POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostrí robovi, ekstremne temperature, kemikalije, itd.). Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:  
 - je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;  
 - je utrpel večji padec (ali preobremenitev);  
 - ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;  
 - ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;  
 - ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikí oz. neskladen z drugo opremo, itd. Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

**Ikone:**  
**A. Živiljska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Priedbe/popravila** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - **J. Vprašanja/kontakt**

**3-letna garancija**

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjema: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali predrbe, neposredno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

**Opozorilni simboli**

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

**Sledljivost in oznake**

a. Številka prilaženega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - b. Organizacija za certifikiranje - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Maximum length (lanyard/absorber/connectors assembly) - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno prebrtite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Varnostni ukrepi - n. Indikator padca - o. ANSI certifikacijski organ - p. Datum proizvodnje (mesec/ leto) - q. Naslov proizvajalca - r. Tip podaljška - s. Tip veznega člena - t. Dolžina podaljška





这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。
警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

## 1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。配有ABSORBICA势能吸收器的挽索
该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

### 责任

#### 警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

**上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。**

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

## 2.长度

ABSORBICA-I、ABSORBICA-Y和ABSORBICA-Y INT挽索：
端头带锁扣的挽索最大长度为1.10米（每个端头最多一个锁扣）。

ABSORBICA-I FLEX、ABSORBICA-Y FLEX和ABSORBICA-Y FLEX INT挽索：

端头带锁扣的挽索最大长度为1.80米（每个端头最多一个锁扣）。

## 3.部件名称

（1）势能吸收器（2）坠落指示器（3）存放包（4）绳索挽索（5）带有塑料外壳的挽索终端（6）弹性织带挽索（7）安全带连接锁扣（8）挽索终端锁扣。
主要材料：聚酯纤维、尼龙、高模量聚乙烯。

## 4.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下一次检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。
**每次使用前**

检查挽索情况（绳索或扁带），储存袋，连接锁扣的缝合环的状态：检查使用造成的磨损和损坏（切割、起毛、化学腐蚀、磨损等）。

检查安全缝线的状况：是否有缝线缺失，磨损或割断。检查锁扣的状态（裂纹，形变，腐蚀，自动上锁功能）。确保势能吸收器密封不动（坠落指示器未破裂）。确认所有STRING和CAPTIV是否到位及其状态，以及它们是否与锁扣 / 扁带正确组装。

#### 使用时

定时掌握产品状况以及与其他产品的联接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

## 5.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。

与ABSORBICA配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如ANSI Z359.12锁扣标准）。

## 6.ABSORBICA的安装

为了使您的挽索符合ANSI/ASSE Z359.13标准，需要在锁扣上安装一个CAPTIV。

## 7.使用注意事项

坠落高度：最大12英尺（3.66m）。

不要将ABSORBICA挽索在极端温度下使用；在要求的温度范围内使用（-30/+50° C）。

警告：将挽索连接于安全带上会阻碍发生坠落时势能吸收器的打开（除连接于有些特定安全带上的特殊挽索放置点）。

#### 选择一个确定点：

需要注意那些可能增加坠落距离的确定点（如垂直或倾斜的确定点，活动的织物确定点等）。
如果有可能，请选择位于使用者上方的锚点，以减少挽索回松的绳距。

## 8.净空距离

净空距离是发生坠落时使用者下方足以防止他撞击到障碍物所需要的最小距离。
数值根据理论评估和使用硬质重物的坠落测试得出。

## 9.补充信息

高模量聚乙烯的熔点（140° C）低于尼龙和聚酯的熔点。动态测试根据ANSI/ASSE Z359.13，个人势能吸收器和势能吸收挽索（12英尺）：
最大冲击力：8Kn。
势能吸收器最长可延伸=150cm。

- 您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。
- 系统的固定点应该置于用者之上的位置，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。
- 确保固定点正确放置，以降低坠落风险并缩短坠落距离。
- 警告：防止您的产品与粗糙面或尖锐角直接摩擦或需要特别注意。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识的悬挂于安全带上可能导致严重的受伤甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 登录Petzl.com查看关于防坠落系统的额外信息。

**何时需要淘汰您的装备：**

- 警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型，使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
- 产品在经历以下情况后必须淘汰：
  - 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
  - 经历过严重冲击坠（或负荷）。
  - 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
  - 您不清楚产品的全部使用历史。
  - 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

#### 图标：

A.寿命：10年 - B.标记 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

### 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

### 警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及标示

a.为PPE做生产检测的机构序号 - b.认证机构 - c.追踪：信息 - d.最大长度（挽索/吸收器/连接器的总和） - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.预防措施 - n.坠落指示缝线 - o.进行ANSI认证的机构 - p.生产日期（月份/年份） - q.生产商地址 - r.挽索类型 - s.锁扣类型 - t.挽索长度

## BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Вие носите отговорност за използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

## 1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Осигурява ремък с интегриран погъщател на енергия. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

### Отговорност

#### ВНИМАНИЕ

**Деиностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.**

**Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.**

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

**Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.**

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителиен контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

## 2. Дължина

**Ремъци ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y и ABSORBICA-Y INT:**
Максимална дължина на ремъка заедно със съединителите в краищата = 1,10 m (най-много по един съединител във всеки край).
**Ремъци ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX и ABSORBICA-Y FLEX INT:**
Максимална дължина на ремъка заедно със съединителите в краищата = 1,80 m (най-много по един съединител във всеки край).

## 3. Номерация на елементите

(1) Погъщател на енергия, (2) Индикатор за падане, (3) Калъф, (4) Ремък от вълна, (5) Замит край с термoplastичен маншон, (6) Ремък от ластична лента, (7) Съединител за качане към предпазния колан, (8) Съединител, монтиран на края на ремъка.

Основни материали: полиестер, полиамид, полиетилен с висока плътност.

## 4. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.
Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба).
Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.
Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС-тип, модел, данни за производителя, серийен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

#### Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на ремъците (от вълне или лента), калъфа, зоните около съединителите: следете за износване и повреди от употреба (скъсване, протриване, разростване, следи от химически продукти...).
Проверете състоянието на предпазните шевове, следете за всеки разтеглен, износен или скъсан конец.
Проверявайте състоянието на съединителите (пукнатини, деформация, корозия, функционирането на системата за автоматично затваряне).
Проверете дали погъщателят на енергия не е бил активиран (индикаторът за падане не трябва да е скъсан).
Проверявайте за налячието и състоянието на STRING и CAPTIV, както и за правилното разположение на карабинерите/лентите.

#### По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

## 5. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).
Елементите, които се използват със средството ABSORBICA, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на ANSI Z359.12).

## 6. Постановяне на средството ABSORBICA

За да бъде ремъкът в съответствие със стандарт ANSI/ASSE Z359.13, трябва карабинерите да са с фиксатор CAPTIV.

## 7. Предупреждения при употреба

Максимална височина на падането: 12 стъпки (3.66 m).
Не излагайте осигурителния ремък ABSORBICA на екстремни температури, съхранявайте го в границите на посочените температури (-30/+50° C).
Внимание, ако закачите края на ремъка за предпазния колан, това ще попречи на погъщателя да се разпори при падане на ползвателя (с изключение на специфични елементи към някои предпазни колани, конструирани специално с тази цел).

#### Избор на опорна точка:

Внимавайте особено при опорни точки, които могат да увеличават височината на падане (вертикални или косо разположени, опорни точки от еластични текстилни материали).
Избирайте по възможност опорна точка над ползвателя, за да няма провисване на ремъка.

## 8. Свободно пространство

Свободното пространство е минималното свободно разстояние, необходимо, за да не се удари ползвателят в някое препятствие в случай на падане.
Посочените стойности се основават на теоретични изчисления и изпитания при падане на твърдо тяло.

## 9. Допълнителна информация

Температурата на топене на полиетилен с висока плътност (140° C) е по-ниска от тази на полиамид и полиестер.
Изпитване на динамично натоварване при сертифицирането ANSI/ASSE Z359.13, Лични погъщатели на енергия и ремъци с погъщатели на енергия (12):

Максимално натоварване при спиране на падане: 8 kN.
Дължина на погъщателя на енергия: 150 cm.

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падане.

- **ВНИМАНИЕ:** следете средствата да не се трият в абразивни материали, ръбове или остри предмети, или използвайте подходящите защитни артикули.

- За извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподвижно височино положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прирачени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на език на страната, в която се използва средството.
- Информирайте се за още информация относно системите срещу падане на страницата Petzl.com.

**Бракуване на продукта:**

**ВНИМАНИЕ:** някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: аграрна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Намате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Разрушете тези продукти, за да не се употребяват повече.

**А. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Пазовена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почистване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти** (забранили са извън сервизите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) - **J. Въпроси/контакти**

### Гаранция 3 години

Откаса се до всякакви дефекти в материалите или при производството.
Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

### Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

### Контрол и маркировка

а. Номер на нотифицирания орган за производствен контрол на това ЛПС - b. Сертифициращ орган - c. Контрол: основни данни - d. Максимална дължина (на целия комплект ремък/погъщател/съединители) - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Предпазни мерки - n. Индикатор за падане - o. Сертифициращ орган по стандарт ANSI - p. Дата на производство (месец/година) - q. Адрес на производителя - r. Тип на ремъка - s. Тип на съединителя - t. Дължина на ремъка

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달한다 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

**1. 적용 분야**

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호구이다 (PPE).

충격 흡수 장비가 통합된 랜야드  
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

**책임**

**주의사항**  
**이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에 있다.**

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:  
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.  
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.  
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.  
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

**이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.**

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.  
행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

**2. 길이**

**ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y 및 ABSORBICA-Y INT 랜야드:**  
끝부분에 연결장비가 장착된 랜야드의 최대 길이 = 1.10 m (각 끝에 최대 한 개의 연결장비).  
**ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX 및 ABSORBICA-Y FLEX INT 랜야드:**  
끝부분에 연결장비가 장착된 랜야드의 최대 길이 = 1.80 m (각 끝에 최대 한 개의 연결장비).

**3. 부분명칭**

(1) 충격 흡수 장치, (2) 추락 표시, (3) 파우치, (4) 로프 랜야드, (5) 플라스틱 커버 장착 랜야드 끝부분, (6) 신축성있는 웹링 랜야드, (7) 미리 설치된 안전대 연결장비, (8) 미리 설치된 랜야드 끝 연결장비.  
주요 재질: 폴리에스터, 나일론, 고강도 폴리에틸렌.

**4. 검사 및 확인사항**

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

**매번 사용 전에**

랜야드 (로프 또는 웹링), 파우치, 연결장비 주변으로 박음질 된 고리의 상태를 확인한다. 사용에 따른 마모 및 손상 부분은 없는지 확인한다(절단, 마모, 보풀, 화학적 손상 등).  
박음질 상태가 절단되거나 헐거워나 손상된 부분이 없이 안전한지 확인한다.  
연결장비의 상태를 확인한다 (크랙, 변형, 부식, 자동 잠금 시스템 성능).  
충격 흡수 장비가 온전한 상태인지 확인한다 (추락 표시 부분 파손되지 않아야 함).  
STRING과 CAPTIV의 유무 및 상태를 확인하고, 연결장비 / 웹링과 올바르게 조립되었는지 확인한다.

**제품 사용 중**

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

**5. 호환성**

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).  
ABSORBICA와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야 한다(예, ANSI Z359.12 카라비너).

**6. ABSORBICA 설치하기**

랜야드가 ANSI/ASSE Z359.13 표준을 준수하기 위해서는, CAPTIV를 반드시 연결장비에 설치해야 한다.

**7. 사용시 주의사항**

추락 높이: 최대 3.66 m  
ABSORBICA 랜야드를 고온에 노출시키지 않는다. 안내된 사용 온도 범주를 준수한다 (-30/+50 ° C).  
경고: 안전대에 랜야드 끝을 부착하면 추락 시 충격 흡수 장비의 개시를 방지한다 (몇몇의 안전대에 있는 특별 랜야드 보관부분에 연결한 경우 제외).  
**확보물 선택하기:**  
추락 거리를 증가시킬 수 있는 확보물을 주의한다 (수직, 불명확한 확보물, 유연한 천 확보물...).  
가능하다면 랜야드에 슬랙이 생기는 것을 줄일 수 있도록 사용자 위쪽에 있는 확보점을 선택한다.

**8. 이격 거리**

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물과 충돌하는 것을 방지하기 위한 사용자 아래의 최소한의 거리를 나타낸다. 제시된 값은 단단한 물체를 사용한 추락 테스트와 이론상 평가치에 근거한 것이다.

**9. 추가 정보**

고탄성 폴리에틸렌의 녹는점 (140 ° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다.  
개인 충격 흡수 장비 및 충격 흡수 랜야드 ANSI/ASSE Z359.13 인증을 위한 다이내믹 테스트(12 ft)  
최대 제동력: 8 kN.  
충격 흡수 장치의 연장 = 150 cm  
- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.  
- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN).  
- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.  
- 경고: 장비가 마모성 표면 또는 날카로운 모서리에 마찰되지 않도록 주의한다.  
- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전대에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.  
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.  
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.  
- Petzl.com에서 추락 제동 장치에 관한 추가적인 정보를 확인한다.

**장비 폐기 시점:**

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).  
다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.  
- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.  
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.  
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보존상태가 의심되는 경우.  
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.  
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.  
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.  
**제품 참조:**  
**A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락**

**3년간 보증**

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않음, 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

**주의 사항**

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

**추적 가능성과 제품 부호**

a. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - b. 인증 기관 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 최대 길이 (랜야드/충격흡수장비/연결장비 조합) - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 사전 주의사항 - n. 추락 표시 - o. ANSI 인증 기관 - p. 제조일 (월/년) - q. 제조업체 주소 - r. 랜야드 유형 - s. 연결장비 유형 - t. 랜야드 길이

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องหมายคำเตือนในบอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ควรเช็คที่ Peltz.com เพื่อหข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการมีระดับรังสีค่าเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่ Peltz หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

**1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน**

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับขังรังการตก

เชือกสั้นหรือรั้วลวดหนามแรง

อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ได้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

**ความปลอดภัยขอ**

**คำเตือน**  
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีควมรับผิดชอบต่อการกระทำการตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

**การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต**

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจาววิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

**2. ความยาว**

**เชือกสั้นนิรภัย ABSORBICA-I, ABSORBICA-Y และ ABSORBICA-Y INT**  
ความยาวสูงสุดของเชือกสั้นรวมตัวลือกเชื่อมต่อที่ปลาย = 1.10 ม (ตัวลือกเชื่อมต่อหนึ่งตัวต่อแต่ละปลายของเชือกสั้นนิรภัย)

**เชือกสั้นนิรภัย ABSORBICA-I FLEX, ABSORBICA-Y FLEX และ ABSORBICA-Y FLEX INT**

ความยาวสูงสุดของเชือกสั้นรวมตัวลือกเชื่อมต่อที่ปลาย = 1.80 ม (ตัวลือกเชื่อมต่อหนึ่งตัวต่อแต่ละปลายของเชือกสั้นนิรภัย)

**3. ชื่อของส่วนประกอบ**

(1) ตัวลูดจับแรง (2) ตัวบังซีการตก (3) ลุง (4) เชือกสั้นนิรภัย (5) ส่วนยึดถักปลาย เชือกสั้นพร้อมแผ่นพลาสติกหุ้ม (6) เชือกสั้นแบบอีลาสติค (7) ตัวลือกเชื่อมต่อเพื่อติดยึดกับสายรัดสะโพก (8) ตัวลือกปลายเชือกสั้นเพื่อเตรียมต่อยึดวัสดุประกอบหลัก โพลีเอสเตอร์ ในลอน โพลีเอสเตอร์ชนิดเหนียวแน่นสูง

**4. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ**

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Peltz แนะนำให้ตรวจเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Peltz.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

**ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง**

ตรวจเช็คสภาพของเชือกสั้น(แบบเชือกกลม หรือแบน) ลุงเก็บ ห่วงผูกยึด และส่วนยึดถักทอปลาย ตรวจรอยสึกกร่อนและเสียหายจากการใช้งาน (รอยฉีก เสียดสีหลดลู่ ร่องรอยสารเคมี...)

ตรวจเช็คสภาพของรอยเย็บ ตรวจดูรอยหลดลู่ สึกกร่อนหรือเส้นด้ายฉีกขาด

ตรวจเช็คสภาพของตัวลือกเชื่อมต่อ (แลกร้าว ฝิดรูปร่าง คราบสนิม การทำงานของระบบลือกอัตโนมัติ)

ตรวจเช็คว่าเชือกสั้นนิรภัยอยู่ในสภาพสมบูรณ์ (ตัวบังซีการตกไม่แตกออก)

ตรวจเช็คการติดอยู่และสภาพของ STRINGS และ CAPTIV และตรวจดูว่ามีประกอบเข้ากันของถูกตรงกับตัวลือกเชื่อมต่อ/สายรัด

**ระหว่างการใช้งาน**

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์มีอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

**5. ความเข้ากันได้**

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ ABSORBICA จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น ANSI Z359.12 เป็นมาตรฐานเกี่ยวกับตัวเชื่อมต่อ)

**6. การติดตั้ง ABSORBICA**

การทำให้เชือกสั้นนิรภัยสามารถใช้งานได้อย่างถูกต้องตามมาตรฐาน ANSI/ASSE Z359.13 ต้องติดยึด CAPTIV บนตัวลือกเชื่อมต่อ

**7. ข้อควรระวังจากการใช้**

ความสูงจากระดับสูงสุดไม่เกิน 12 ฟุต (3.66 ม)

ห้ามเปิดตัวลูดจับแรง ABSORBICA ของเชือกสั้นในสภาพอากาศที่ไม่คงที่ สภาวะอากาศที่เหมาะสมกับตัวบังซีการตกอยู่ที่ (-30/+50° C)

คำเตือน การยึดปลายติดเชือกสั้นนิรภัยและตัวลูดจับแรงกับสายรัดสะโพกนั้น อาจขัดขวางการทำงานของระบบลูดจับแรงเมื่อเกิดการตก (ยกเว้นการยึดติดเชือกสั้นที่ออกแบบมาให้มีจุดยึดที่สมกับสายรัดสะโพกในบางรุ่นเท่านั้น)

**วิธีการเลือกจุดผูกยึด**

ควรระวังจุดผูกยึดที่อาจทำให้ความยาวของระยะการตกเพิ่มมากขึ้น (จุดผูกยึดแนวตั้ง หรือแนวเอียง ความยืดหยุ่นของจุดผูกยึดที่ท่าจากสิ่งทอ...)

ถ้าเป็นไปได้ เลือกใช้จุดผูกยึดที่ผู้ใช้งาน เพื่อช่วยลดความห่อ่นของเชือกสั้น

**8. ช่องว่างระหว่างจุดตก**

ช่องว่างของการตก คือจำนวนน้อยที่สุดของระยะห่างจากที่ที่ด้านใต้ของผู้ใช้งานที่ ถูกกำหนด เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการถูกกระแทกกับวัตถุอื่นใดในกรณีที่มีกรตก ค่าที่แสดงเป็นพื้นฐานของการคิดคำนวณทางทฤษฎีและการทดสอบการตกโดยใช้น้ำหนักถ่วง

**9. ข้อมูลเพิ่มเติม**

จุดหลอมละลายของวัสดุที่มีส่วนประกอบของโพลีเอทอลีนชนิดเหนียวแน่นสูง (140° C) มีค่าต่ำกว่าวัสดุที่ทำงานในลอน และโพลีเอสเตอร์ การทดสอบ dynamic test สำหรับการรับรอง ANSI/ASSE Z359.13 ตัวลูดจับแรงส่วนบุคคล และ เชือกสั้นลูดจับแรง (12 ft)

ความต้านทานต่อแรงสูงสุด 8 kN

ความยืดหยุ่นของตัวลูดจับแรง = 150 cm

- คุณจะต้องมีแผนการผู้ภัยและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่มีประสความพุ่ง ยกขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงดึงไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- คำเตือน อันตราย หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสิ่งของมีคม หรือวัตถุที่สามารถ

กัดกร่อนได้ หรือทำการป้องกันไว้

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- ถ้าอุปกรณ์ ถูกส่งไปจำหน่ายยังนอกอาณาเขตของประเทศผู้เป็นแหล่งผลิต ตัวแทนจำหน่ายจะต้องจัดทำคู่มือการใช้งานในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- ดูที่Peltz.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับระบบขังรังการตก

**ควรยึดถือการใช้จุดรับมือไว้**

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อ่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แจ้งหยาบ สถานที่ใกล้ทะเลสีของมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี)

อุปกรณ์จะดองเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติก หรือสิ่งทอ
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (เกินขีดจำกัด)
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตกจน สัมผัสจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น
- ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

**สัญลักษณ์**

- A. อุปกรณ์ใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้
- D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาดฆ่าเชื้อโรค - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Peltz ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/คิดต่อ

**อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี**

เกี่ยวกับวัสดุบิดหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อควรเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

**เครื่องหมายคำเตือน**

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือ คุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

**เครื่องหมายและข้อมูล**

- a. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - b. องค์ประกอบของมาตรฐานรองรับ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ความยาวสูงสุด (เชือกสั้น/ตัวลูดจับแรง/ตัวลือกเชื่อมต่อ ที่ประกอบเข้าด้วยกัน) - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. การป้องกันไว้ก่อน - n. ตัวบังซีการตก - o. สระสำคัญของมาตรฐาน ANSI - p. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - q. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - r. ชนิดของเชือกสั้น - s. ชนิดของตัวลือกเชื่อมต่อ - t. ความยาวของเชือกสั้น